

7. | The White Matter



The White Matter, mounir fatmi, SF Publishing, Paris, 2019

Pour commander le livre : www.amazon.fr

To order the book : www.amazon.com

«Tous les médias sont des extensions de certaines facultés humaines, psychiques ou physiques.»

"All media are extensions of some human faculty - psychic or physical."

Marshall McLuhan, The Medium is The Message, 1967

Marshall McLuhan, The Medium is The Message, 1967

«Au tout début de ma carrière, alors que je vivais au Maroc, j'ai toujours été fasciné par ces matériaux inutiles: câbles d'antenne, bandes VHS, machines à écrire obsolètes. En un sens, tous ces objets me rassurent. Toutes ces technologies archaïques expriment la fin de quelque chose, un moment de notre histoire. Surtout, ils parlent de la mort. Une grande partie de mon travail consiste à les réanimer, ou plutôt à accompagner leur mutation d'objets utiles en objets inutiles, jusqu'à devenir des simples documents d'archives.»

"At the very beginning of my career, when I was still living in Morocco, I was always fascinated by those useless materials: antenna cables, VHS tapes, obsolete typewriters. In a way, all these objects reassure me. All these archaic technologies express the end of something, a moment in our history. Most of all, they are about death. A great deal of my work consists of reanimating them, or rather accompanying their mutation from useful objects to useless ones and ultimately to simple archive documents."

mounir fatmi, 2018

mounir fatmi, 2018

"Dans cette exposition, mounir fatmi analyse l'impact des nouvelles technologies sur la mémoire tout en questionnant l'obsolescence du médium. L'évolution du progrès technoscientifique a conduit à la rapide substitution du support analogique qui s'est vu dépassé par une image numérique, la société devenant de plus en plus virtuelle. L'artiste fait ainsi revivre ces outils anachroniques autrefois glorifiés, comme les machines à écrire et les câbles d'antennes, afin d'interroger cette révolution de l'image et

"In this exhibition, mounir fatmi looks at the impact of new technologies on memory, while questioning medium obsolescence. The evolution of technological and scientific progress led to a quick replacement of analog media caught up by digital images in a more and more virtual society. The artist therefore brings back to life anachronistic tools that used to be worshiped, like typewriters and antenna cables, in order to question the revolution of the image and the medium, which profoundly affected our perception of the

du support qui a profondément affecté notre perception du monde et déformé notre mémoire. Le titre de l'exposition « The White Matter » fait référence à la substance blanche présente dans notre cerveau, responsable de la propagation des informations dans le système nerveux. Il s'agit d'une catégorie de tissu composé de millions de câbles de communication, chacun contenant un long fil unique, un axone, entouré d'une substance blanche, la myéline, qui facilite la transmission des signaux. À l'instar des villes interconnectées par les lignes téléphoniques, ces câbles blancs relient les neurones d'une région du cerveau à une autre. L'univers blanc de mounir fatmi nous invite à s'immerger dans cette substance blanche qui se modifie sans cesse, jusqu'à arriver au système de connexion sans-fil de notre société hyperconnectée."

Paola Soave, Mars 2019.

"Quels liens existe-t-il entre des câbles d'antennes de télévision, des cassettes VHS, des fils conducteurs? A priori aucun, ou du moins ils ne sautent pas aux yeux. Sauf à ceux de mounir fatmi."

Les Ready-Dead de mounir fatmi

Henri-François Debailleux, Le Journal des Arts, juin 2019.

world and distorted our memory. The title of the exhibition, The White Matter, refers to the white substance present in our brain and responsible for conveying information in the nervous system. This type of tissue is composed of millions of communication cables, each containing one long fiber called axon surrounded by a white substance, the myelin, which facilitates signal transmission. Like cities connected via telephone lines, these white cables connect neurons from one region of the brain to another. mounir fatmi's white world invites us to immerse ourselves in this white matter, which is constantly evolving, up to the wireless connection system of our hyper-connected society."

Paola Soave, March 2019.

"What links exist between TV antenna cables, VHS cassettes, conductor wires? A priori no one, or at least they don't catch the eyes. Except for those of mounir fatmi."

Les Ready-Dead de mounir fatmi

Henri-François Debailleux, Le Journal des Arts, June 2019.

" All media are extensions of
some human faculty - psychic or
physical. "

Marshall McLuhan, The Medium is The Message, 1967